

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 13 LUGLIO 2015

(proposta dalla G.C. 2 luglio 2015)

Sessione del Bilancio Preventivo

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente PORCINO Giovanni ed al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	CURTO Michele	MUZZARELLI Marco
ALUNNO Guido Maria	D'AMICO Angelo	NOMIS Fosca
AMBROGIO Paola	FERRARIS Giovanni Maria	ONOFRI Laura
APPENDINO Chiara	GENISIO Domenica	PAOLINO Michele
ARALDI Andrea	GRECO LUCCHINA Paolo	RICCA Fabrizio
BERTOLA Vittorio	LA GANGA Giuseppe	SBRIGLIO Giuseppe
CARBONERO Roberto	LATERZA Vincenzo	TROIANO Dario
CARRETTA Domenico	LEVI-MONTALCINI Piera	TROMBOTTO Maurizio
CASSIANI Luca	LIARDO Enzo	TRONZANO Andrea
CENTILLO Maria Lucia	LOSPINUSO Rocco	VENTURA Giovanni
CERVETTI Barbara Ingrid	MAGLIANO Silvio	VIALE Silvio
CUNTRO' Gioacchino	MARRONE Maurizio	

In totale, con il Presidente ed il Sindaco, n. 37 presenti, nonché gli Assessori: GALLO Stefano - LUBATTI Claudio.

Risultano assenti i Consiglieri BERTHIER Ferdinando - DELL'UTRI Michele - FURNARI Raffaella - SCANDEREBECH Federica.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: STADIO OLIMPICO. CONCESSIONE IN USO ALLA SOCIETA' CALCISTICA TORINO F.C. S.P.A. PER LE STAGIONI 2015/2025. APPROVAZIONE.

Proposta del Sindaco e dell'Assessore Gallo.

Premesso che con deliberazione della Giunta Comunale del 21 aprile 2006 (mecc. 2006 03310/010), esecutiva dall'8 maggio 2006, era stata approvata l'assegnazione in uso dello Stadio Olimpico alle Società Juventus Football Club S.p.A. e Torino Football Club S.p.A., per le stagioni calcistiche 2006/2007 e 2007/2008.

Con deliberazione della Giunta Comunale del 29 aprile 2008 (mecc. 2008 02346/010), esecutiva dal 16 maggio 2008, tale assegnazione veniva rinnovata per le stagioni calcistiche 2008/2011 prevedendo altresì l'assegnazione delle attrezzature, arredi, macchinari ed impianti presenti nella struttura.

Tenuto conto che la Società Juventus F.C. S.p.A. disponeva del rinnovato Stadio Delle Alpi ridenominato "Juventus Stadium", la Giunta Comunale ha rinnovato annualmente l'assegnazione dello Stadio Olimpico in uso alla Società Calcistica Torino F.C. S.p.A per le successive stagioni sportive 2011/2015 poiché la Società stessa ha sempre declinato, e tutt'ora declina, le offerte da parte della Città di costituire un diritto reale a suo favore in modo da poter attuare un trattamento identico nei confronti di entrambe le Società di calcio professionistiche della città, e rilevato che l'utilizzo di questa tipologia di impianti è finalizzato allo sport di tipo professionistico e spettacolare, avendo la Città di Torino oltre 150 Impianti Sportivi di proprietà in cui viene praticata ogni disciplina sportiva dal livello basico fino a quello professionale.

Attesa altresì l'importanza che riveste per la Città il mantenimento della piena funzionalità dell'impianto sportivo, anche dal punto di vista di pubblica fruizione, senza soluzione di continuità, ed in considerazione inoltre del concomitante interesse della Civica Amministrazione a consentire ai tifosi ed agli appassionati di vivere le emozioni del calcio praticato da una squadra che storicamente rappresenta la Città e con il cui passato glorioso e leggendario i tifosi stessi si sentono identificati.

Considerato che il calcio e le competizioni agonistiche possono essere in grado di agire come collante capace di mettere insieme e di fondere le culture e le fasce di popolazione più diverse presenti sul territorio, oltre che rappresentare un ideale collettivo.

Si ritiene di concedere alla Società Torino F.C. S.p.A. la disponibilità dello Stadio Olimpico per la "prima squadra", ove disputare le partite di Campionato, di Coppe Nazionali ed Internazionali, amichevoli ufficiali ed ogni attività propedeutica e funzionale a tali partite. La concessione alla Società Torino Football Club S.p.A. decorre dal 1 luglio 2015, ha durata sino al 30 giugno 2025 e riguarda: gli spazi interni allo Stadio Olimpico, ubicato in Torino, tra corso Sebastopoli e via Filadelfia, ad eccezione degli spazi che restano a disposizione della Città di Torino, alle condizioni riportate nell'allegato schema di concessione (all. 1 - n. ) e come da planimetrie allegate (all. 2 - n. ).

A fronte di tale assegnazione la Società Torino F.C. S.p.A. si assumerà tutti gli oneri derivanti dai contratti di utenza, manutenzione ordinaria e gestione dell'impianto concesso,

nonché manutenzione ordinaria del tappeto erboso del campo. Con nota del 25 giugno 2015 prot. n. 10021 il Servizio Infrastrutture per il Commercio e lo Sport ha comunicato le prescrizioni a carico della Società relativamente alla manutenzione ordinaria dell'impianto (all. 3 - n.       ). La Società si impegna inoltre al rispetto delle vincolanti prescrizioni contenute nell'autorizzazione alla concessione dell'impianto rilasciata dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Piemonte con Decreto n. 107/2013 del 13 aprile 2013 (all. 4 - n.       ).

In analogia ai canoni corrisposti dalle squadre cittadine ai Comuni proprietari di Stadi con caratteristiche parametrabili, tenuto conto delle analisi effettuate dall'Area Patrimonio, in armonia con le disposizioni del Regolamento n. 295 per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali, ed in particolare dell'articolo 11 che disciplina gli abbattimenti degli importi dei canoni annui di concessione, il canone annuo viene stabilito in Euro 500.000,00 (cinquecentomila/00) oltre I.V.A. a termini di legge. Detto canone, rivalutato annualmente in base agli aggiornamenti I.S.T.A.T., dovrà essere corrisposto in un'unica rata annuale a favore dell'Area Sport e Tempo Libero da corrispondersi entro il 30 novembre di ciascun anno.

Sarà inoltre a carico della Società Torino F.C. S.p.A. il rimborso alla Città per tutta la durata del contratto della spesa sostenuta per il servizio di viabilità intorno allo Stadio Olimpico svolto dalla Polizia Municipale durante lo svolgimento delle partite di calcio, da definire di concerto con il competente Assessorato per ogni singola stagione. Le modalità di pagamento di tale rimborso saranno determinate dalla Direzione Centrale del Corpo di Polizia Municipale e dovranno comunque prevedere un pagamento in unica soluzione entro il 30 novembre di ogni anno.

Vengono concessi tutti gli spazi interni allo Stadio Olimpico, ad eccezione del Logo/personalizzazione braciere e del Logo/personalizzazione di un lato della Torre Maratona (lato corso Sebastopoli) a disposizione della Città di Torino per proprie iniziative, che saranno utilizzabili per pubblicità di ogni tipo, diffusione sonora, televisiva o elettronica all'interno dello Stadio, ivi inclusi la pubblicità cartellonistica, fonica e luminosa, display, i fonocomunicati che espressamente la Città di Torino riconosce di esclusiva titolarità del Torino e/o dei suoi aventi causa.

Il Torino F.C. avrà il diritto di trattenere gli incassi derivanti dalla cessione a terzi degli spazi a propria disposizione. Con riferimento ai seguenti spazi: Logo/personalizzazione di un lato torre centrale di ovest (lato fronte corso Agnelli), Logo sopra i due megascreen e logo su balconata sopra i palchi, Logo su portali di accesso ai posti in corrispondenza delle scale e logo su piloni neri segnalatori, il Torino F.C. corrisponderà alla Città, in via forfettaria, l'importo fisso di Euro 7.500,00 (oltre IVA) per ciascuna stagione sportiva, fermo restando che potrà trattenere interamente gli eventuali incassi derivanti dalla loro cessione.

Si ritiene di concedere l'uso, per tutta la durata del contratto, degli arredi e delle attrezzature presenti presso la struttura.

La concessione non si rinnova automaticamente, ma con adozione di specifico atto

deliberativo, previo nuovo accordo tra le parti.

Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della Circolare del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori in data 17 aprile 2015 prot. n. 2940 in quanto le prescrizioni dell'allegato disciplinare di gara (allegato 1) non producono variazioni sull'orario di accensione dell'impianto di riscaldamento relativo all'impianto sportivo in oggetto.

Il presente provvedimento è stato adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale (mecc. 2012 04257/008) del 31 luglio 2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata in data 1 luglio 2015 (all. 5 - n. ).

Il presente provvedimento è conforme alla Circolare del 30 luglio 2013 prot. 9573 inerente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato che ha ottenuto il nulla osta della Commissione in data 1 luglio 2015 (all. 6 - n. ).

Si attesta che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'articolo 1, comma 9, lettera e), Legge 190/2012, conservata agli atti dell'Area Sport e Tempo Libero.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

per le motivazioni espresse in narrativa che qui più integralmente si richiamano:

- 1) di approvare la concessione in uso, a decorrere dal 1 luglio 2015 e sino al 30 giugno 2025, dello Stadio Olimpico ubicato in Torino, tra corso Sebastopoli e via Filadelfia, ad eccezione degli spazi a disposizione della Città di Torino, alla Società Torino Football Club S.p.A., con sede in Torino, via dell'Arcivescovado 1, codice fiscale e Partita IVA 09012680014;
- 2) di approvare l'allegato schema di concessione disciplinante il rapporto tra le parti, che forma parte integrante del presente provvedimento (allegato 1).

Alla spesa a carico della Città, di cui all'articolo 4.2. dell'allegato schema di concessione, i Servizi competenti faranno fronte sulla base dei fondi messi a disposizione dall'Amministrazione;

- 3) di approvare la concessione in uso alla Società Torino F.C. S.p.A., per tutta la durata del contratto, delle attrezzature, degli arredi, dei macchinari e degli impianti presenti nella struttura sportiva;
- 4) di determinare in Euro 500.000,00 (cinquecentomila/00), oltre IVA a termini di legge, il canone annuo che dovrà essere corrisposto dalla Società Torino F.C. S.p.A a favore dell'Area Sport e Tempo Libero. Detto canone, da versarsi in un'unica rata annuale a favore dell'Area Sport e Tempo Libero entro il 30 novembre di ciascun anno, sarà rivalutato annualmente in base agli aggiornamenti ISTAT;
- 5) di dare atto che tutti gli spazi interni allo Stadio Olimpico, ad eccezione del Logo/personalizzazione braciere e del Logo/personalizzazione di un lato della Torre Maratona (lato corso Sebastopoli) a disposizione della Città di Torino per proprie iniziative, saranno utilizzabili per pubblicità di ogni tipo, diffusione sonora, televisiva o elettronica all'interno dello Stadio, ivi inclusi la pubblicità cartellonistica, fonica e luminosa, display, i fonocomunicati che espressamente la Città di Torino riconosce di esclusiva titolarità del Torino e/o dei suoi aventi causa, dando altresì atto che il Torino F.C. avrà il diritto di trattenere gli incassi derivanti dalla cessione a terzi degli spazi a propria disposizione;
- 6) di dare atto con riferimento ai seguenti spazi che rispetto alla personalizzazione di un lato torre centrale di ovest (lato fronte corso Agnelli), rispetto al logo sopra i due megascreen e al logo su balconata sopra i palchi nonché al logo su portali di accesso ai posti in corrispondenza delle scale ed al logo su piloni neri segnalatori, il Torino F.C. corrisponderà alla Città, in via forfettaria, l'importo fisso di Euro 7.500,00 (oltre I.V.A.) per ciascuna stagione sportiva, fermo restando che potrà trattenere interamente gli eventuali incassi derivanti dalla loro cessione;
- 7) di dare atto che la Società Torino F.C. S.p.A. rimborserà alla Città, per tutta la durata del contratto, la spesa sostenuta per il servizio di viabilità intorno allo Stadio Olimpico effettuato dalla Polizia Municipale durante lo svolgimento delle partite di calcio, da definirsi di concerto con il competente Assessorato per ogni singola stagione. Le modalità di pagamento del rimborso saranno determinate dalla Direzione Centrale del Corpo di Polizia Municipale e dovranno comunque prevedere un pagamento in unica soluzione entro il 30 novembre di ogni anno;
- 8) di autorizzare l'ufficiale rogante ed il legale rappresentante della Città ad apportare, ove occorra al momento della sottoscrizione del suddetto contratto, tutti gli eventuali adeguamenti di carattere meramente formale che si rendessero eventualmente necessari;
- 9) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4 del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

IL SINDACO

F.to Fassino

L'ASSESSORE SERVIZI CIVICI,  
SISTEMI INFORMATIVI,  
SPORT E TEMPO LIBERO

F.to Gallo

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE

AREA SPORT E TEMPO LIBERO

F.to Camera

IL DIRIGENTE

SERVIZIO INFRASTRUTTURE PER IL  
COMMERCIO E LO SPORT

F.to Barbirato

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

IL DIRETTORE FINANZIARIO

F.to Tognoni

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento comprensivo degli emendamenti approvati nella presente seduta.

IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, Marrone Maurizio,  
Ricca Fabrizio

PRESENTI 31

VOTANTI 28

ASTENUTI 3:

Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio

FAVOREVOLI 28:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, D'Amico Angelo, il Sindaco Fassino Piero, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Levi-Montalcini Piera, Lospinuso Rocco, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Tronzano Andrea, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvato il provvedimento nel testo quale sopra emendato.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, Marrone Maurizio, Ricca Fabrizio

PRESENTI 31

VOTANTI 28

ASTENUTI 3:

Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio

FAVOREVOLI 28:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, D'Amico Angelo, il Sindaco Fassino Piero, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Levi-Montalcini Piera, Lospinuso Rocco, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Tronzano Andrea, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

Sono allegati al presente provvedimento i seguenti:

allegato 1 [Testo coordinato con gli emendamenti approvati, ai sensi articolo 44 comma 2 del Regolamento Consiglio Comunale] - allegato 2 - allegato 3 [Testo coordinato con gli emendamenti approvati, ai sensi articolo 44 comma 2 del Regolamento Consiglio Comunale] - allegato 4 - allegato 5 - allegato 6.

---

In originale firmato:

**IL SEGRETARIO**

Penasso

**IL PRESIDENTE**

Porcino

---